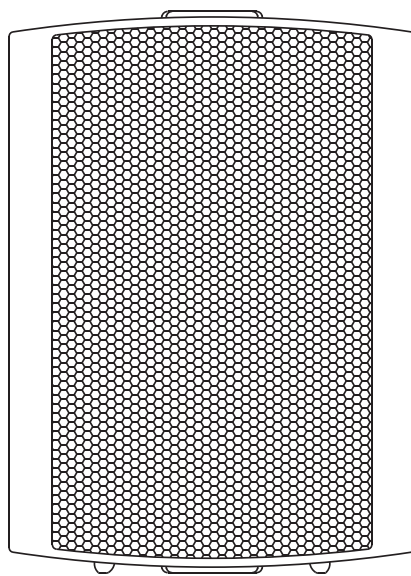
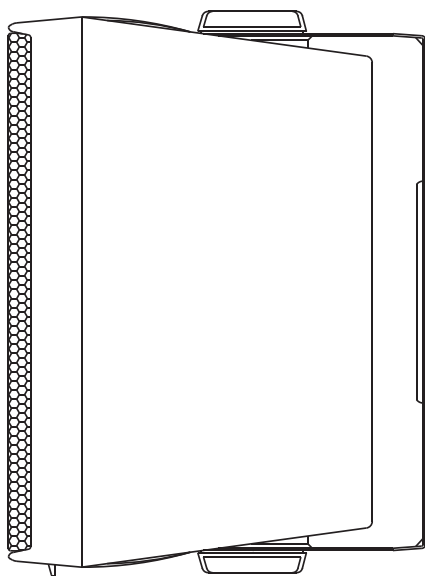




# Bedienungsanleitung

## celexon Aktiv Lautsprecher-Set 2-Wege 525



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Für eine optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder betreiben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.

## WARNHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete oder unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: [www.celexon.de](http://www.celexon.de), Mail: [info@celexon.de](mailto:info@celexon.de)) für weitere Informationen.
- Um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen, darf das Produkt ausschließlich in Innenbereichen eingesetzt werden, es ist NICHT zur Nutzung im Freien geeignet.
- Die Nutzung des Geräts und Zubehörteile ist Kindern unter 12 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit den Geräten spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gas- oder Wassergerätschaften, in staubiger Umgebung oder auf/ in der Nähe von metallischen Flächen (Empfangsbeeinflussung).
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber überdrehen diese nicht. Ein zu festes Anziehen (z.B. Durch Verwendung eines Akkuschraubendrehers) kann Schäden verursachen

und den sicheren Halt des Produkts beeinträchtigen.

- Beschaffen Sie sich ggf. passendes Montagematerial für Ihren Montageuntergrund. Achten Sie darauf, dass der Untergrund ausreichende Tragkraft aufweist um das Produkt inkl. weiterer Komponenten sicher und dauerhaft zu halten.
- Nach der Montage des Produkts und weiterer Komponenten sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Hängende Lasten müssen mindestens zweimal jährlich auf Festigkeit und Tragfähigkeit geprüft werden.
- Alle Zuleitungen und Kabel dürfen nicht belastet werden und müssen so verlegt werden, dass diese nicht beschädigt, gequetscht oder auf Spannung liegen.
- Schalten Sie das Gerät spannungsfrei, bevor Sie jegliche Verkabelung durchführen.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Achten Sie auf eine angemessene Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: [www.celexon.de](http://www.celexon.de), Mail: [info@celexon.de](mailto:info@celexon.de)).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Halterung außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.

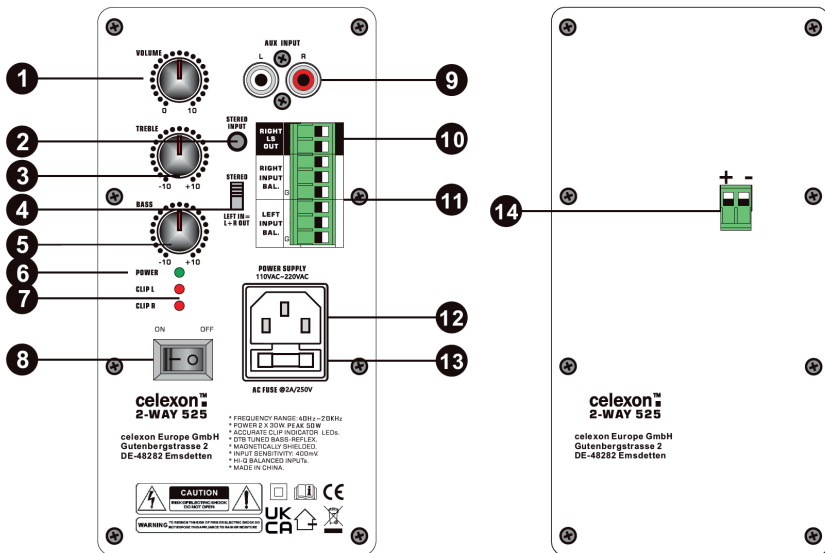
## **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung durch den Hersteller geändert werden. Änderungen werden jeweils in den folgenden Versionen dieses Handbuchs ergänzt. Der Hersteller übernimmt keine Garantie oder Gewährleistung auf die Richtigkeit der Angaben in diesem Dokument.

## TECHNISCHE DATEN

- Spannung: AC 110-220 V, 50/60 Hz
- Verbrauch: Betrieb: 1,2 - 45 W (MAX)  
Aus-Zustand: 0 W
- Leistung: 2 x 30 W (RMS), Peak 50 W
- Frequenzbereich: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1kHz: < 1%
- Signal-Rausch-Verhältnis: >90 dB
- Abmessungen: 245 x 180 x 162 mm (BxHxT)
- Impedanz: 8 Ohm
- Audio Kanal: 2.0 (links und rechts)

## ANSCHLÜSSE



- |                            |                                 |                                |
|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Lautstärkeregelung       | 6 Betriebsanzeige               | 11 AUX Input (Balanced)        |
| 2 Input 3,5mm Audio Klinke | 7 Übersteuerungsanzeige         | 12 Anschluss für Netzkabel     |
| 3 Höhenregelung            | 8 Netzschalter                  | 13 Feinsicherung               |
| 4 Stereo/ Mono Schalter    | 9 AUX Input (RCA) (Unbalanced)  | 14 Passiver Lautsprecher Input |
| 5 Bassregelung             | 10 Passiver Lautsprecher Output |                                |

## LIEFERUMFANG



1 x aktiv Lautsprecher\*



1 x passiv Lautsprecher\*



2 x Wandmontagebügel  
und Montagematerial



1 x 1,8m RCA Kabel



2 x Netzkabel (EU & UK)



1 x Anschlusskabel Aktiv zu  
Passiv Kabel 4,8m

## INSTALLATIONSHINWEIS

Stellen Sie die Lautsprecher auf einen festen und tragfähigen Untergrund, oder montieren Sie diese mithilfe der Montagebügel an eine Wand/ Decke. Achten Sie auf eine ausreichend tragfähige Wand-/ Deckenbeschaffenheit und beschaffen Sie sich geeignetes Montagematerial für Ihren spezifischen Untergrund. (Das beiliegende Montagematerial ist ausschließlich für Beton/ Vollstein-Untergrund zulässig.) Pro Lautsprecher müssen mindestens 2 Schrauben/ Dübel zur Aufnahme verwendet werden. Bitte beachten Sie, dass die Lautsprecher im Betrieb Wärme erzeugen. Lassen Sie daher um das Gehäuse der Lautsprecher umlaufend ca. 10 cm Platz frei.

**Achtung:** Eine längere Beschallung mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Stellen Sie die Lautstärke deshalb möglichst niedrig ein, und vermeiden Sie eine längere Verwendung der Lautsprecher mit übermäßiger Lautstärke.

Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sicher, dass die Lautstärkeregler auf das Minimum eingestellt sind und nähern Sie sich der gewünschten Lautstärke im Betrieb langsam an.

Bei längerem Nichtgebraucht, schalten Sie die Lautsprecher über den Netzschalter aus.

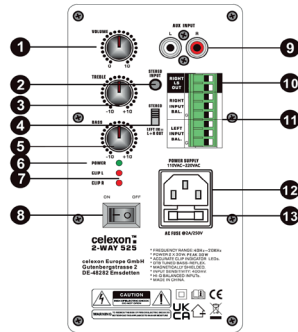
\*je nach erworbenem Modell sind die Aktiv- und Passivlautsprecher W = Weiß oder B = Schwarz

## SCHRITT 1: ANSCHLIESSEN

Schließen Sie Ihre Audioquelle über das Cinch (RCA) Kabel an die Steckkontakte (9) an. Alternativ verwenden Sie die Klemmkontakte (11).

Schließen Sie das Anschlusskabel an den passiven Lautsprecher an und verbinden ihn mit dem aktiven Lautsprecher über die Klemmen (10/14).

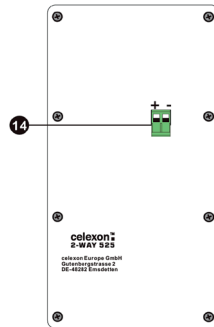
Bringen Sie den Lautstärkereger (1) in die Minimalposition und die Tonregler (3 und 5) in eine mittlere Position.



## SCHRITT 2: EINSCHALTEN

Stecken Sie nun das Netzkabel in den dafür vorgesehenen Anschluss (12) und schalten die Lautsprecher über den Netzschalter (8) ein.

Das System ist nun bereit zur Audio-wiedergabe. Drehen Sie nun langsam den Lautstärkereger in die gewünschte Position.



## INFORMATION ZUR EU-KONFORMITÄT

**Hersteller:** celexon Europe GmbH  
**Adresse:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Produktname:** celexon Aktiv Lautsprecher-Set 2-Wege 525

Produkte, die mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen allen Anforderungen der entsprechenden EU-Direktiven. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden:

[www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

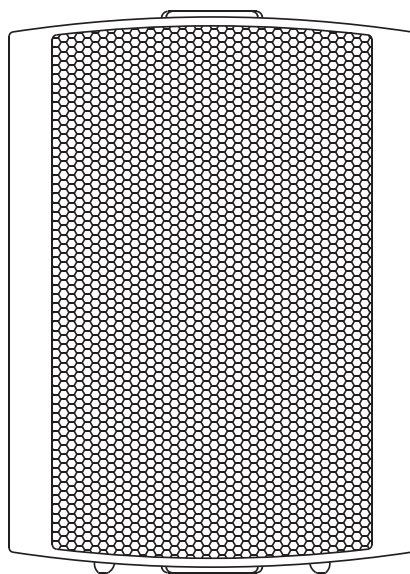
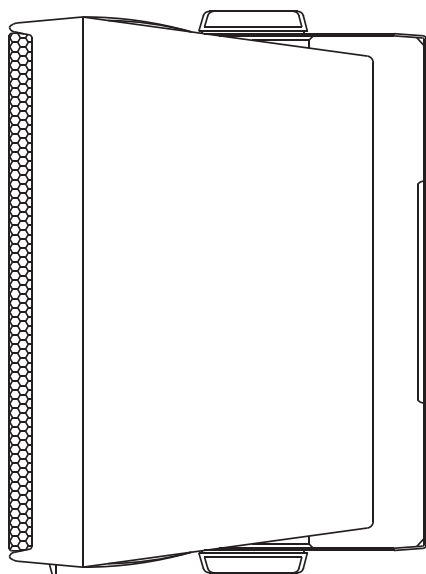


Das Symbol weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und wenden Sie sich bei Fragen zum Entsorgungsprozess an Ihre Kommune oder Ihre örtliche Wert- und Schadstoffsammelstelle.



# Operating instructions

## celexon active loudspeaker set 2-way 525



Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting or operating this product. Please retain these instructions for future reference.



## WARNINGS

These operating instructions are intended to familiarise you with the operation of this product. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it at any time.

- Do not start assembly until you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check whether there is any damage to the product. If you notice any external damage to the unit or any unexpected or unusual functioning, the product must not be used any longer. Contact the dealer immediately from whom you purchased the product or celexon directly (Web: [www.celexon.co.uk](http://www.celexon.co.uk), Mail: [info@celexon.co.uk](mailto:info@celexon.co.uk)) for further information.
- To ensure trouble-free operation, the product must only be used indoors and is NOT suitable for outdoor use.
- The use of the appliance and accessories is forbidden to children under 12 years of age.
- Ensure that no children play with the appliance or are in the vicinity without supervision.
- Modifying or altering the product will compromise product safety.
- **Caution: Risk of injury!** Never open the product without authorisation. Never carry out repairs yourself!
- Do not use the product near gas or water appliances, in a dusty environment or on/near metallic surfaces (reception interference).
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from even a small height.
- Keep the product away from moisture and heat.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- Tighten the screws, but do not overtighten them. Overtightening (e.g. by using a cordless screwdriver) may cause damage and affect the secure fit of the product.
- If necessary, procure suitable mounting material for your mounting surface. Make sure that the surface has sufficient load-bearing capacity to hold the product incl. other components securely and permanently.

- After mounting the product and other components, check that they are sufficiently strong and safe to operate.
- Suspended loads must be checked for strength and load-bearing capacity at least twice a year.
- All supply lines and cables must not be loaded and must be laid in such a way that they are not damaged or crushed.
- Disconnect the unit from the power supply before carrying out any wiring.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment connected to it. Incorrect installation or use may also invalidate the warranty.
- Be sure to listen at an appropriate volume to avoid hearing damage.
- If you are unsure about the use of the product, contact your specialist personnel, your dealer or celexon directly (Web: [www.celexon.co.uk](http://www.celexon.co.uk), Mail: [info@celexon.co.uk](mailto:info@celexon.co.uk)).
- Technical changes and errors excepted.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the product is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation.

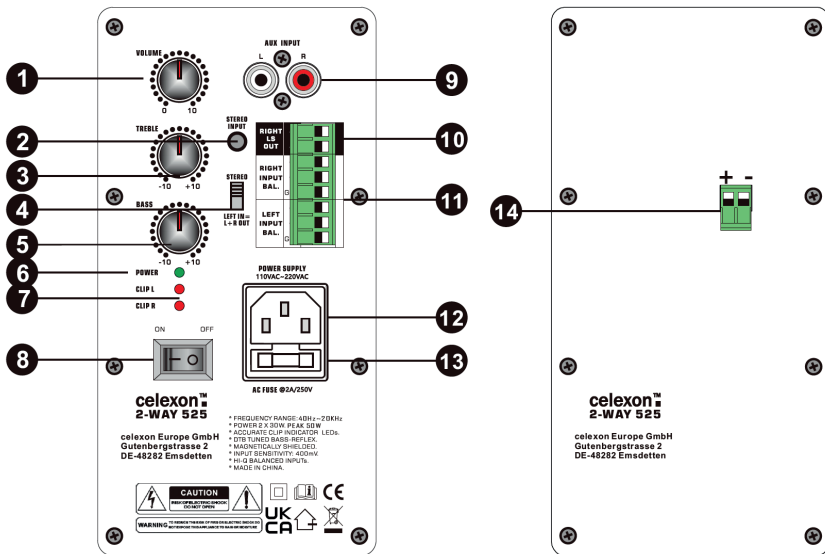
## **DISCLAIMER**

The information in this document is subject to change without notice by the manufacturer. Changes will be added to subsequent versions of this manual. The manufacturer does not guarantee or warranty for the correctness of the information in this document.

## TECHNICAL DATA

- Voltage: AC 110-220 V, 50/60 Hz
- Consumption: Operation: 1,2 - 45 W (MAX)  
Off mode: 0 W
- Power: 2 x 30 W (RMS), peak 50 W
- Frequency range: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1kHz: < 1%
- Signal-to-noise ratio: >90 dB
- Dimensions: 245 x 180 x 162 mm (WxHxD)
- Impedance: 8 Ohm
- Audio channel: 2.0 (left and right)

## CONNECTIONS



- |                           |                                |                               |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Volume control          | 6 Power indicator              | 11 AUX Input (Balanced)       |
| 2 3.5 mm audio jack Input | 7 Overload indicator L and R   | 12 Connection for mains cable |
| 3 Treble control          | 8 Power switch                 | 13 Fine-wire fuse             |
| 4 Stereo / Mono switch    | 9 AUX Input (RCA) (Unbalanced) | 14 Passive loudspeaker input  |
| 5 Bass control            | 10 Passive loudspeaker output  |                               |

## IN THE BOX



1 x active loudspeaker\*



1 x passive speaker\*



2 x wall mounting brackets  
and mounting material



1 x 1.8m RCA cable



2 x Mains cable (EU & UK)



1 x Active to Passive  
Connection cable 4.8m

## INSTALLATION NOTE

Place the speakers on a solid and stable surface or mount them on a wall/ceiling using the mounting brackets. Make sure that the wall/ceiling has sufficient load-bearing capacity, and obtain suitable mounting materials for your specific surface. (The enclosed mounting material is only suitable for concrete/solid stone substrates). At least 2 screws/dowels must be used per speaker. Please note that the speakers generate heat during operation. Therefore, leave approx. 10 cm of space all the way around.

**Caution:** Prolonged exposure to sound at high volumes can cause permanent hearing damage. Therefore, set the volume as low as possible and avoid prolonged use of the speakers at excessive volume.

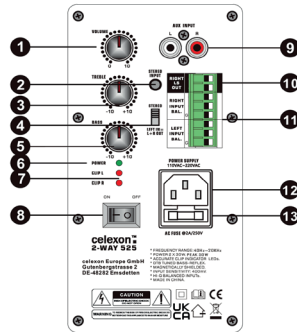
Before using the speakers for the first time, make sure that the volume controls are set to the minimum and slowly approach the desired volume during operation. If the speakers will not be used for a long time, switch them off using the mains switch.

\*depending on the model purchased, the active and passive loudspeakers are W = White or B = Black.

## STEP 1: CONNECT

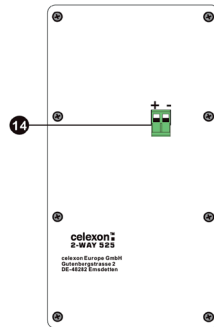
Connect your audio source via the Cinch (RCA) cable to the plug contacts (9). Alternatively, use the terminal contacts (11). Connect the connection cable to the passive loudspeaker and connect it to the active loudspeaker via the terminals (10/14).

Set the volume control (1) to the minimum position and the tone controls (3 and 5) to a middle position.



## STEP 2: SWITCH ON

Now plug the mains cable into the designated connection (12) and switch on the speakers with the mains switch (8). The system is now ready for audio playback. Now slowly turn the volume control to the desired position.



## INFORMATION ON EU-CONFORMITY

**Manufacturer:** celexon Europe GmbH  
**Address:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Product name:** celexon active loudspeaker set 2-way 525

Products that are marked with the CE mark meet all requirements of the relevant EU directives. The EU declaration of conformity can be downloaded from the following address: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)



The symbol indicates the separate collection of electrical and electronic devices in EU countries. Please do not throw the device into household waste. Find out about the return system applicable in your country and contact your local authority or your local waste and pollutant collection point if you have any questions about the disposal process.

## INFORMATION ON UK-CONFORMITY

**Manufacturer:** celexon Europe GmbH  
**Address:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Product name:** celexon active loudspeaker set 2-way 525

Products that are marked with the UKCA mark meet all requirements of the relevant UK directives. The UK declaration of conformity can be downloaded from the following address: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

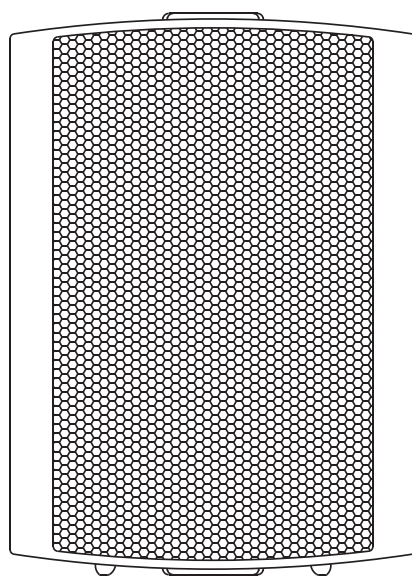
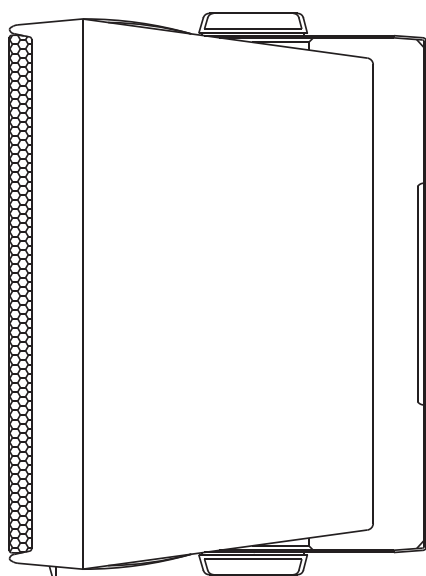


The symbol indicates the separate collection of electrical and electronic devices in EU countries. Please do not throw the device into household waste. Find out about the return system applicable in your country and contact your local authority or your local waste and pollutant collection point if you have any questions about the disposal process.



# Notice d'utilisation

## Set d'enceintes actives celexon 2 voies 525



Merci d'avoir choisi ce produit.

Pour une performance et une sécurité optimales, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de connecter ou d'utiliser ce produit. Veuillez conserver la présente notice pour une utilisation ultérieure.



## AVERTISSEMENTS

La présente notice d'utilisation est destinée à vous familiariser avec le mode de fonctionnement de ce produit. Conservez donc précieusement ces instructions afin de pouvoir y accéder à tout moment.

- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu entièrement et compris la notice d'utilisation.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur et dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également que le produit n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur l'appareil ou des fonctionnements inattendus ou inhabituels, le produit ne doit plus être utilisé. Contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou directement celexon (web : [www.celexon.fr](http://www.celexon.fr), mail : [info@celexon.fr](mailto:info@celexon.fr)) pour de plus amples informations.
- Pour garantir un fonctionnement parfait, le produit doit être utilisé exclusivement en intérieur, il N'est PAS adapté à une utilisation en extérieur.
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 12 ans.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec les appareils ou ne se trouve à proximité sans surveillance.
- Toute transformation ou modification du produit porte atteinte à sa sécurité.
- **Attention risque de blessure !** N'ouvrez jamais le produit de votre propre initiative. N'exécutez jamais vous-même les réparations !
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à gaz ou à eau, dans un environnement exposé à la poussière ou sur/à proximité de surfaces métalliques (influence sur la réception).
- Traitez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Maintenez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez le produit que de façon conforme. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages sur le produit ou dans son environnement.
- Serrez les vis, toutefois pas trop. Un serrage excessif (par exemple à l'aide d'un tournevis sans fil) peut entraîner des dommages et compromettre la bonne tenue du produit.

- Procurez-vous, le cas échéant, le matériel de montage adapté à votre support de montage. Veillez à ce que le support présente une capacité de charge suffisante pour maintenir le produit et les autres composants de manière sûre et durable.
- Après le montage du produit et des autres composants, il convient de vérifier que leur résistance et leur sécurité de fonctionnement sont suffisantes.
- La résistance et la capacité admissible des charges suspendues doivent être contrôlées au moins deux fois par an.
- Tous les fils et câbles d'alimentation ne doivent pas être soumis à des contraintes et doivent être posés de manière à ne pas être endommagés, écrasés ou sous tension.
- Mettez l'appareil hors tension avant d'effectuer tout câblage.
- Le non-respect des instructions énoncées ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner l'annulation de la garantie.
- Veillez à ce que le volume sonore soit raisonnable afin d'éviter toute déficience auditive.
- Si vous n'êtes pas sûr lors de l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou directement celexon (Web : [www.celexon.fr](http://www.celexon.fr), Mail : [info@celexon.fr](mailto:info@celexon.fr)).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si le support est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement.

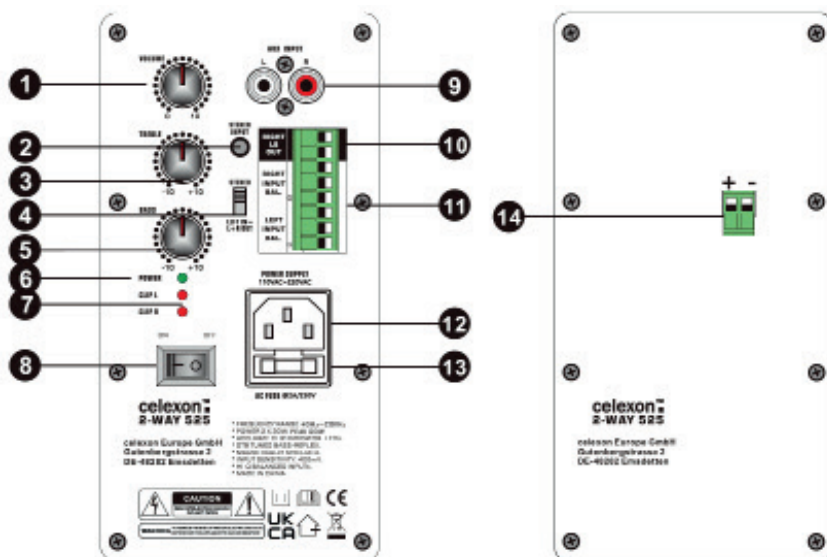
## **EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ**

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis par le fabricant. Les modifications seront ajoutées dans les versions suivantes de ce manuel. Le fabricant n'offre aucune garantie ou assurance quant à l'exactitude des informations contenues dans le présent document.

## DONNÉES TECHNIQUES

- Tension : AC 110-220 V, 50/60 Hz
- Consommation : Fonctionnement : 1,2 - 45 W (MAX)  
État arrêt : 0 W
- Puissance : 2 x 30 W (RMS), pic 50 W
- Plage de fréquences : 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1 kHz : < 1 %
- Rapport signal/bruit : >90 dB
- Dimensions : 245 x 180 x 162 mm (l x H x P)
- Impédance : 8 Ohms
- Canal audio : 2.0 (à gauche et à droite)

## RACCORDS



- |                            |                                       |                                      |
|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Réglage du volume sonore | 6 Indicateur de fonctionnement        | 11 Entrée AUX (équilibré)            |
| 2 Entrée audio jack 3,5 mm | 7 Indication de surcharge Clip L et R | 12 Raccord pour câble d'alimentation |
| 3 Réglage de la hauteur    | 8 Interrupteur d'alimentation         | 13 Fusible fin                       |
| 4 Interrupteur stéréo/mono | 9 Entrée AUX (RCA) (non équilibré)    | 14 Enceinte passive Entrée           |
| 5 Réglage des basses       | 10 Enceinte passive Sortie            |                                      |

## CONTENU DE LA LIVRAISON



1 x enceinte active\*



1 x enceinte passive\*



2 x étriers de montage mural et matériel de montage



1 câble RCA de 1,8 m



2 x câbles d'alimentation (UE & RU)



1 x câble de raccordement, câble actif à passif 4,8 m

## CONSIGNE D'INSTALLATION

Placez les enceintes sur une surface solide et stable ou montez-les sur un mur/plafond à l'aide des supports de montage. Veillez à ce que la nature du mur/plafond soit suffisamment solide et procurez-vous le matériel de montage adapté à votre support spécifique. (Le matériel de montage fourni est exclusivement autorisé pour les supports en béton/pierre pleine). Il faut utiliser au moins 2 vis/chevilles par enceinte pour le montage. Veuillez noter que les enceintes produisent de la chaleur lorsqu'elles sont en train de fonctionner. Laissez donc un espace d'environ 10 cm autour du boîtier des enceintes.

**Attention :** Une exposition prolongée à un volume sonore élevé peut entraîner des lésions auditives permanentes. Par conséquent, réglez le volume le plus bas possible et évitez d'utiliser les enceintes à un volume excessif pendant une période prolongée.

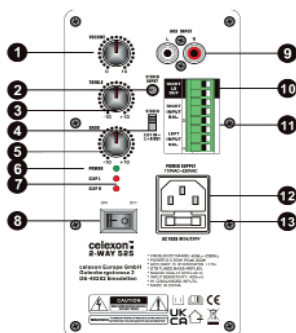
Avant la première utilisation, assurez-vous que les boutons de volume sont réglés au minimum et rapprochez-vous progressivement du volume souhaité pendant le fonctionnement.

En cas de non-utilisation prolongée, éteignez-les à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

\*selon le modèle acheté, les enceintes actives et passives sont W = blanc ou B = noir

## ÉTAPE N°1 : RACCORDEMENT

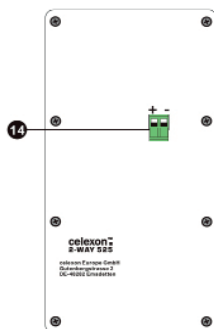
Raccordez votre source audio aux contacts enfichables (9) à l'aide du câble Cinch (RCA). Vous pouvez également utiliser les contacts à pince (11). Connectez le câble de raccordement à l'enceinte passive et reliez-la à l'enceinte active à l'aide des bornes (10/14). Placez le bouton de volume (1) en position minimale et les boutons de tonalité (3 et 5) en position moyenne.



## ÉTAPE N°2 : MISE EN MARCHÉ

Branchez maintenant le câble d'alimentation dans la prise prévue à cet effet (12) et allumez les enceintes à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (8).

Le système est maintenant prêt à lire l'audio. Tournez ensuite lentement le bouton de volume jusqu'à la position souhaitée.



## INFORMATION CONCERNANT LA CONFORMITÉ EUROPÉENNE

**Fabricant :** celexon Europe GmbH  
**Adresse :** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Nom du produit :** Set d'enceintes actives celexon 2 voies 525

Les produits qui comportent la marque CE respectent toutes les exigences des directives européennes applicables. La déclaration de conformité UE peut être téléchargée à l'adresse suivante :

[www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

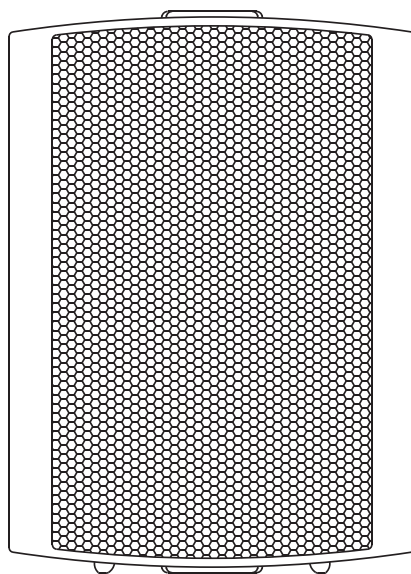
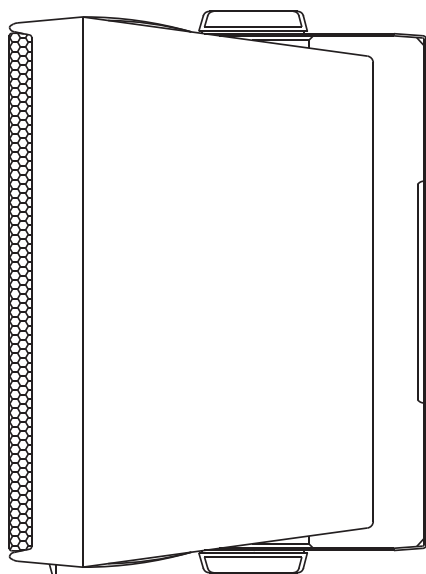


Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques sont collectés séparément dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur le système de collecte en vigueur dans votre pays et adressez-vous à votre commune ou à votre centre de collecte local pour toute question relative au processus d'élimination.



# Manual de instrucciones

## Conjunto de altavoces activos celexon de 2 vías 525



Gracias por adquirir este producto.

Para un rendimiento y seguridad óptimos, lea atentamente estas instrucciones antes de conectar o utilizar este producto. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

## ADVERTENCIAS

Este manual de instrucciones tiene por objeto familiarizarle con el funcionamiento de este producto. Por lo tanto, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder acceder a ellas en cualquier momento.

- No comience el montaje hasta haber leído y comprendido el manual de instrucciones completo.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar un montaje seguro.
- Saque el producto del envase y retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no haya material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún daño en el embalaje, compruebe también si hay algún daño en el producto. Si observa algún daño externo en el dispositivo o un funcionamiento inesperado o inusual, deje de utilizar el producto. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el producto o directamente con celexon (web: [www.celexon.es](http://www.celexon.es), correo: [info@celexon.es](mailto:info@celexon.es)) para obtener más información.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas, el producto solo debe utilizarse en interiores, NO es apto para su uso en exteriores.
- Se prohíbe el uso del dispositivo y sus accesorios a niños menores de 12 años.
- Asegúrese de que no haya niños jugando con los dispositivos o en las proximidades sin supervisión.
- Modificar o alterar el producto compromete su seguridad.
- **Precaución: ¡Peligro de lesiones!** No abra nunca el producto por cuenta propia. No realice nunca reparaciones usted mismo.
- No utilice el producto cerca de aparatos de gas o agua, en ambientes polvorientos o sobre/cerca de superficies metálicas (interferencias de recepción).
- Maneje el producto con cuidado. Puede dañarse por golpes, choques o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor.
- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos.
- Utilice el producto únicamente de la forma prevista. Cualquier otro uso puede causar daños al producto o a su entorno.
- Apriete los tornillos, pero no en exceso. Un apriete excesivo (por ejemplo, con un destornillador inalámbrico) puede causar daños y afectar a la sujeción segura del producto.
- Si es necesario, obtenga material de montaje adecuado para su superficie de montaje. Asegúrese de que el sustrato tiene suficiente capacidad de carga para sostener el producto, incluidos otros componentes, de forma segura y permanente.



- Una vez montados el producto y los demás componentes, debe comprobarse que son suficientemente resistentes y que funcionan con seguridad.
- Debe comprobarse la resistencia y la capacidad de carga de las cargas suspendidas al menos dos veces al año.
- Las líneas y cables de alimentación no deben estar cargados y deben tenderse de forma que no sufran daños, aplastamientos o tensiones.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier cableado.
- Si no se siguen las instrucciones anteriores, pueden producirse lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. Además, la instalación o el uso incorrectos pueden invalidar la garantía.
- Preste atención a emplear un volumen adecuado para evitar daños auditivos.
- Si no está seguro de cómo utilizar el producto, póngase en contacto con personal cualificado, con su distribuidor o directamente con celexon (web: [www.celexon.es](http://www.celexon.es), correo: [info@celexon.es](mailto:info@celexon.es)).
- Salvo cambios y errores técnicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si el soporte se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas, o si se instala incorrectamente.

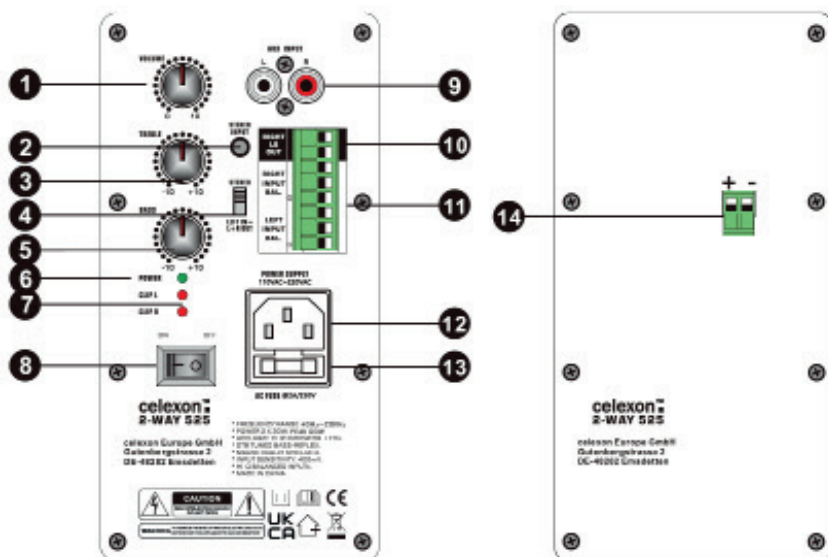
## **EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso por parte del fabricante. Los cambios se añadirán en las siguientes versiones de este manual. El fabricante no garantiza la exactitud de la información contenida en este documento.

## DATOS TÉCNICOS

- Tensión: CA 110-220 V, 50/60 Hz
- Consumo: Funcionamiento: 1,2 - 45 W (MÁX)  
Apagado: 0 W
- Potencia: 2 x 30 W (RMS), pico 50 W
- Rango de frecuencia: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1kHz: < 1%
- Relación señal/ruido: >90 dB
- Dimensiones: 245 x 180 x 162 mm (anxlxpr)
- Impedancia: 8 ohm
- Canal de audio: 2.0 (izquierda y derecha)

## CONEXIONES



- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>1</b> Control de volumen              | <b>6</b> Indicador de funcionamiento             | <b>11</b> Entrada AUX (balanceada)            |
| <b>2</b> Entrada de audio jack de 3,5 mm | <b>7</b> Indicador de sobremodulación Clip L y R | <b>12</b> Conexión para cable de alimentación |
| <b>3</b> Regulación de altura            | <b>8</b> Interruptor de encendido                | <b>13</b> Fusible para baja intensidad        |
| <b>4</b> Interruptor estéreo/mono        | <b>9</b> Entrada AUX (RCA) (no balanceada)       | <b>14</b> Altavoz pasivo entrada              |
| <b>5</b> Control de graves               | <b>10</b> Entrada AUX (balanceada)               |   |

## VOLUMEN DE SUMINISTRO



1 x altavoz activo\*



1 x altavoz pasivo\*



2 x soportes de pared y material de montaje



1 x cable RCA 1,8 m



2 x cable de alimentación (UE y UK)



1 x cable de conexión activo a pasivo cable 4,8 m

## NOTAS DE INSTALACIÓN

Coloque los altavoces sobre una superficie sólida y estable o móntelos en una pared/techo utilizando los soportes de montaje. Asegúrese de que la pared o el techo tengan suficiente capacidad de carga y adquiera el material de montaje adecuado para la base sobre la que vaya a instalar. (El material de montaje adjunto solo sirve para subsuelos de hormigón/piedra maciza). Deben utilizarse al menos 2 tornillos/tacos por altavoz para el montaje. Tenga en cuenta que los altavoces generan calor durante su funcionamiento. Por lo tanto, deje unos 10 cm de espacio libre alrededor de la carcasa de los altavoces.

**Atención:** La exposición prolongada a un volumen de sonido elevado puede causar lesiones auditivas permanentes. Por lo tanto, ajuste el volumen lo más bajo posible y evite utilizar los altavoces a un volumen excesivo durante largos periodos de tiempo.

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, asegúrese de que los controles de volumen están ajustados al mínimo y acérquese lentamente al volumen deseado durante el funcionamiento.

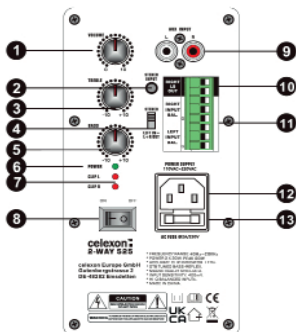
Si no va a utilizar los altavoces durante mucho tiempo, apáguelos con el interruptor de red.

\*según el modelo adquirido, los altavoces activos y pasivos son W = blancos o B = negros

## PASO 1: CONECTAR

Conecte su fuente de audio a los contactos enchufables (9) mediante el cable cinch (RCA). Como alternativa, utilice los contactos de los terminales (11). Conecte el cable de conexión al altavoz pasivo y conéctelo al altavoz activo a través de los terminales (10/14).

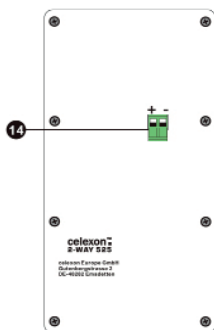
Mueva el control de volumen (1) a la posición mínima y los controles de tono (3 y 5) a una posición intermedia.



## PASO 2: ENCENDER

Enchufe ahora el cable de alimentación en la conexión prevista para ello (12) y encienda los altavoces mediante el interruptor de red (8).

El sistema ya está listo para reproducir audio. Ahora gire lentamente el control de volumen a la posición deseada.



## INFORMACIÓN SOBRE LA CONFORMIDAD DE LA UE

**Fabricante:** celexon Europe GmbH

**Dirección:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE

**Nombre de producto:** Juego de altavoces activos celexon de 2 vías 525

Los productos que llevan la marca CE cumplen todos los requisitos de las directivas comunitarias pertinentes. La declaración de conformidad de la UE puede descargarse en la siguiente dirección: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

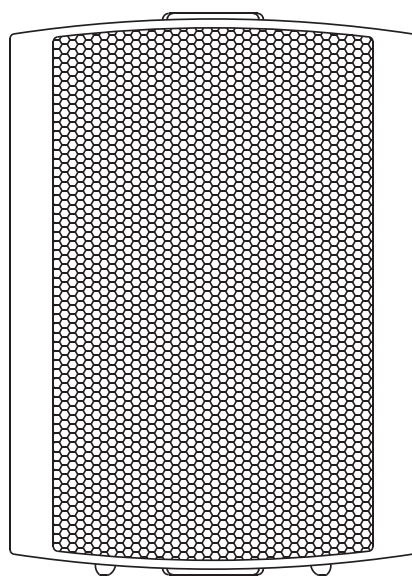
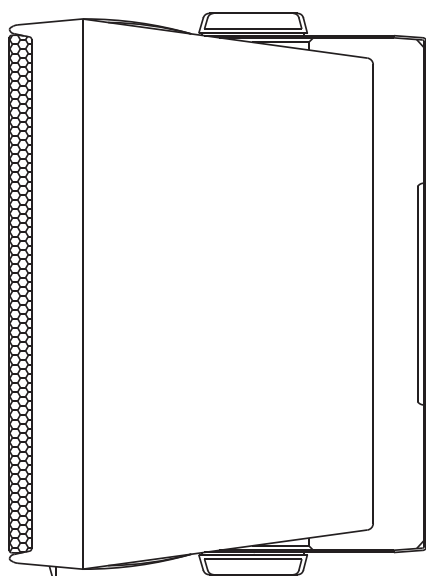


El símbolo hace referencia a la recogida selectiva de dispositivos eléctricos y electrónicos en los países de la UE. No tire el aparato a la basura doméstica. Infórmese sobre el sistema de recogida aplicable en su país y póngase en contacto con su ayuntamiento o con el punto local de recogida de residuos peligrosos y reciclados si tiene alguna duda sobre el proceso de eliminación.



# Istruzioni per l'uso

## Set di altoparlanti celexon Aktiv a 2 vie 525



Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Per garantire prestazioni e sicurezza ottimali, leggere attentamente le presenti istruzioni prima di collegare o utilizzare il prodotto. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

## AVVERTENZE

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare l'utente con il funzionamento di questo prodotto. Pertanto, conservare queste istruzioni in un luogo sicuro, in modo da potervi accedere in qualsiasi momento.

- Non iniziare il montaggio prima di aver letto e compreso le istruzioni per l'uso nella loro interezza.
- Eseguire l'installazione con un'altra persona per garantire un'installazione sicura.
- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Assicurarsi che non vi sia materiale di imballaggio sul prodotto o al suo interno. Se si notano danni all'imballaggio, verificare se anche il prodotto è danneggiato. Se si notano danni esterni al dispositivo o un funzionamento imprevisto o insolito, interrompere l'utilizzo del prodotto. Contattare immediatamente il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o direttamente celexon (sito web: [www.celexon.it](http://www.celexon.it), e-mail: [info@celexon.it](mailto:info@celexon.it)) per ulteriori informazioni.
- Per garantire un funzionamento ottimale, il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni e NON è adatto all'uso all'esterno.
- L'uso del dispositivo e degli accessori è vietato ai bambini di età inferiore ai 12 anni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con i dispositivi e che non si trovino nelle vicinanze senza supervisione.
- La conversione o la modifica del prodotto ne compromette la sicurezza.
- **Attenzione! Pericolo di lesioni!** Non aprire mai il prodotto senza autorizzazione. Non eseguire mai riparazioni in proprio!
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi a gas o ad acqua, in ambienti polverosi o su/vicino a superfici metalliche (interferenze di ricezione).
- Maneggiare il prodotto con cura. Può essere danneggiato da urti, colpi o cadute anche da un'altezza ridotta.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di umidità e calore.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare il prodotto solo nel modo previsto. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni al prodotto o all'ambiente circostante.
- Serrare le viti senza fissarle eccessivamente. Un serraggio eccessivo (ad esempio con un cacciavite a batteria) può causare danni e compromettere la tenuta del prodotto.
- Se necessario, procurarsi il materiale di montaggio adatto alla superficie di montaggio. Assicurarsi che la superficie abbia una capacità di carico sufficiente a sostenere il prodotto e gli altri componenti in modo sicuro e permanente.

- Dopo aver montato il prodotto e gli altri componenti, verificarne la resistenza e la sicurezza operativa.
- I carichi sospesi devono essere controllati almeno due volte l'anno per verificarne la resistenza e la capacità portante.
- Tutte le linee e i cavi di alimentazione non devono essere caricati e devono essere posati in modo da non essere danneggiati, schiacciati o sottoposti a tensione.
- Prima di effettuare qualsiasi cablaggio, scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali e danni al prodotto o ai dispositivi ad esso collegati. Inoltre, un'installazione o un utilizzo non corretti possono invalidare la garanzia.
- Assicurarsi che il livello del volume sia adeguato, onde evitare danni all'udito.
- In caso di dubbi sull'uso del prodotto, contattare il personale qualificato, il rivenditore o direttamente celexon (sito web: [www.celexon.it](http://www.celexon.it), e-mail: [info@celexon.it](mailto:info@celexon.it)).
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone se il supporto viene utilizzato al di fuori delle specifiche raccomandate o se viene installato in modo non corretto.

## **ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

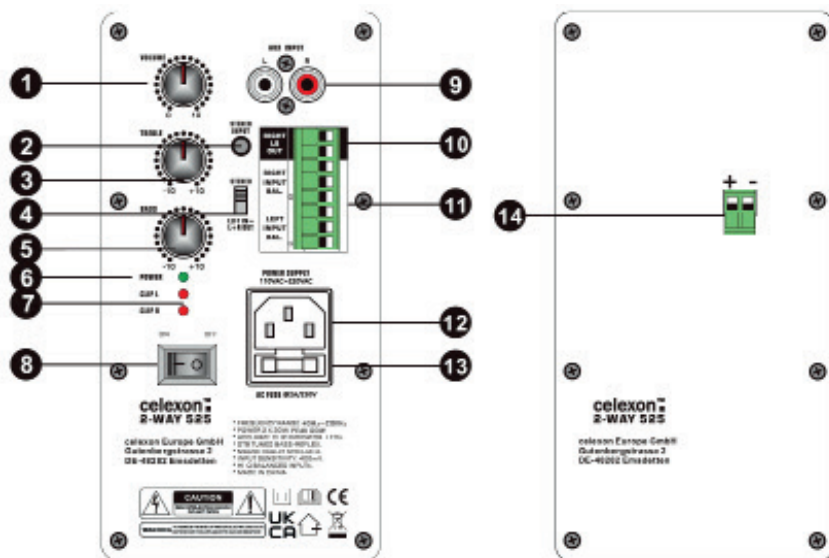
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso da parte del produttore. Le modifiche saranno aggiunte alle versioni successive di questo manuale. Il produttore non garantisce o assicura l'accuratezza delle informazioni contenute nel presente documento.



## DATI TECNICI

- Tensione: CA 110-220 V, 50/60 Hz
- Consumo: Funzionamento: 1,2 - 45 W (MAX)  
Stato spento: 0 W
- Potenza: 2 x 30 W (RMS), picco 50 W
- Gamma di frequenza: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1 kHz: <1%
- Rapporto segnale/rumore: >90 dB
- Dimensioni: 245 x 180 x 162 mm (LxHxP)
- Impedenza: 8 Ohm
- Canale audio: 2.0 (a sinistra e a destra)

## CONNESSIONI



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1</b> Regolazione del volume        | <b>6</b> Display di funzionamento              | <b>11</b> Ingresso AUX (Balanced)                  |
| <b>2</b> Ingresso jack audio da 3,5 mm | <b>7</b> Indicatore di sovraccarico Clip L e R | <b>12</b> Connessione per il cavo di alimentazione |
| <b>3</b> Controllo degli acuti         | <b>8</b> Interruttore di alimentazione         | <b>13</b> Fusibile a filo sottile                  |
| <b>4</b> Interruttore stereo/mono      | <b>9</b> Ingresso AUX (RCA) (Unbalanced)       | <b>14</b> Altoparlante passivo Ingresso            |
| <b>5</b> Controllo dei bassi           | <b>10</b> Altoparlante passivo Uscita          |  |

## VOLUME DI FORNITURA



1 x altoparlante attivo\*



1 x altoparlante passivo\*



2 x staffe di montaggio a parete e materiale di montaggio



1 x cavo RCA da 1,8 m



2 x cavi di alimentazione (UE e UK)



1 x cavo di collegamento da attivo a passivo 4,8 m

## NOTA DI INSTALLAZIONE

Posizionare gli altoparlanti su una superficie solida e stabile o montarli a parete/soffitto utilizzando le staffe di montaggio. Assicurarsi che la parete/soffitto abbia una capacità di carico sufficiente e procurarsi i materiali di montaggio adatti alla superficie specifica (il materiale di montaggio allegato è ammesso solo per sottofondi in calcestruzzo/pietra massiccia). Per ogni altoparlante è necessario utilizzare almeno 2 viti/tasselli. Nota: gli altoparlanti generano calore durante il funzionamento. Lasciare quindi circa 10 cm di spazio libero intorno al corpo degli altoparlanti.

**Attenzione:** l'esposizione prolungata a un volume elevato può causare danni permanenti all'udito. Per questo motivo, è necessario impostare il volume il più basso possibile ed evitare di utilizzare gli altoparlanti a un volume eccessivo per lunghi periodi di tempo.

Prima di utilizzare gli altoparlanti per la prima volta, accertarsi che i controlli del volume siano impostati al minimo e avvicinarsi lentamente al volume desiderato durante il funzionamento.

Se gli altoparlanti non vengono utilizzati per un periodo di tempo prolungato, spegnerli utilizzando l'interruttore di alimentazione.

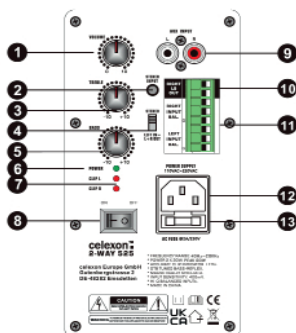
\*a seconda del modello acquistato, gli altoparlanti attivo e passivo sono W = bianco o B = nero

## PASSAGGIO 1: COLLEGAMENTO

Collegare la sorgente audio ai contatti della spina (9) tramite il cavo cinch (RCA). In alternativa, utilizzare i contatti dei morsetti (11).

Collegare il cavo di collegamento all'altoparlante passivo e collegarlo all'altoparlante attivo tramite i terminali (10/14).

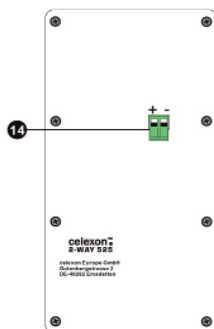
Impostare il controllo del volume (1) alla posizione minima e i controlli di tono (3 e 5) in una posizione intermedia.



## PASSAGGIO 2: ACCENSIONE

Inserire ora il cavo di rete nell'apposito collegamento (12) e accendere i diffusori tramite l'interruttore di alimentazione (8).

Il sistema è ora pronto per la riproduzione audio. A questo punto, ruotare lentamente il controllo del volume nella posizione desiderata.



## INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE

**Produttore:** celexon Europe GmbH

**Indirizzo:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE

**Denominazione del prodotto:** set di altoparlanti celexon Aktiv a 2 vie 525

I prodotti contrassegnati dal simbolo CE sono conformi a tutti i requisiti delle corrispondenti direttive UE. La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal seguente indirizzo: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

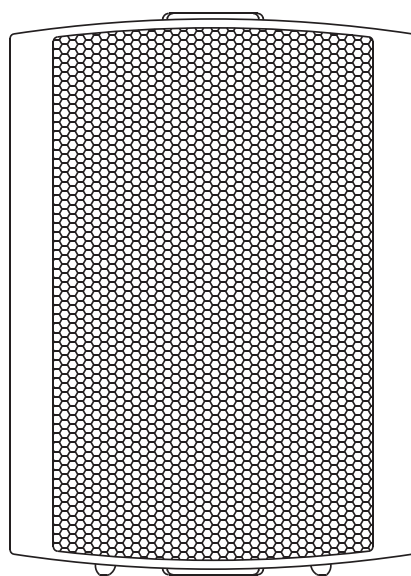
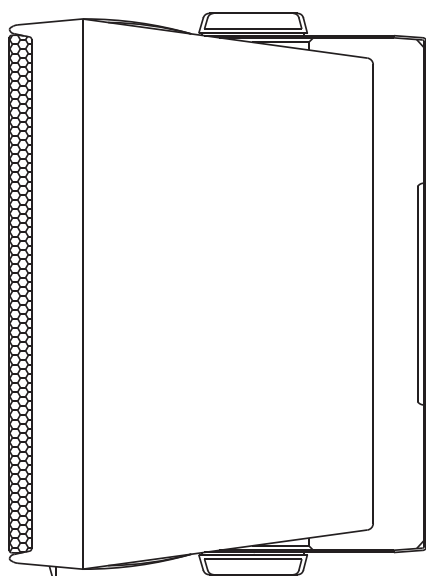


Il simbolo indica la raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici nei Paesi dell'UE. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici. Informarsi sul sistema di ritiro in vigore nel proprio Paese e contattare l'autorità locale o il punto di raccolta dei rifiuti pericolosi e di riciclaggio in caso di domande sul processo di smaltimento.



# Instrukcja obsługi

## Zestaw głośników celexon Aktiv 2-drożne 525



Dziękujemy za zakup tego produktu.

Aby zapewnić optymalne działanie i bezpieczeństwo, przed podłączeniem lub obsługą tego produktu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

## WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z działaniem produktu. Niniejszą instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby mieć do niej dostęp w dowolnym momencie.

- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, czy w produkcie lub na nim nie ma materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy nie jest uszkodzony produkt. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia lub w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania nie wolno dalej używać produktu. Należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: [www.celexon.pl](http://www.celexon.pl), e-mail: [info@celexon.pl](mailto:info@celexon.pl)), aby uzyskać więcej informacji.
- Aby zapewnić bezawaryjną pracę, produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Produkt NIE nadaje się do użytku na wolnym powietrzu.
- Dzieciom poniżej 12 roku życia zabrania się używania urządzenia i akcesoriów.
- Upewnić się, czy dzieci nie bawią się urządzeniami ani nie przebywają w pobliżu bez nadzoru.
- Przebudowa lub modyfikowanie produktu ma negatywny wpływ na jego bezpieczeństwo.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Nigdy nie otwierać produktu samodzielnie. Nigdy nie przeprowadzać napraw samodzielnie!
- Nie należy używać produktu w pobliżu urządzeń gazowych lub wodnych, w zapyłonym otoczeniu lub na/w pobliżu powierzchni metalowych (zakłócenia odbioru).
- Z produktem obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.
- Dokręcić śruby, ale ich nie przekręcić. Zbyt mocne dokręcenie (np. za pomocą wkrętkarki akumulatorowej) może spowodować uszkodzenie i wpłynąć negatywnie na bezpieczne zamocowanie produktu.
- W razie potrzeby należy zapewnić materiał montażowy dostosowany do istnieją-

cej powierzchni montażowej. Upewnić się, czy powierzchnia ma wystarczającą nośność, aby bezpiecznie i trwale utrzymać produkt, w tym kolejne komponenty.

- Po zmontowaniu produktu i innych komponentów należy je sprawdzić pod kątem odpowiedniej wytrzymałości i bezpieczeństwa eksploatacji.
- Obciążenia podwieszane należy sprawdzać pod kątem wytrzymałości i nośności co najmniej dwa razy w roku.
- Wszelkie przewody zasilające i kable nie mogą być obciążone i muszą być ułożone w taki sposób, aby nie mogły zostać uszkodzone, zgniecione ani naprężone.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek okablowania należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Utrzymywać głośność na odpowiednim poziomie, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: [www.celexon.pl](http://www.celexon.pl), e-mail: [info@celexon.pl](mailto:info@celexon.pl)).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli uchwyt jest używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli uchwyt jest nieprawidłowo zainstalowany.

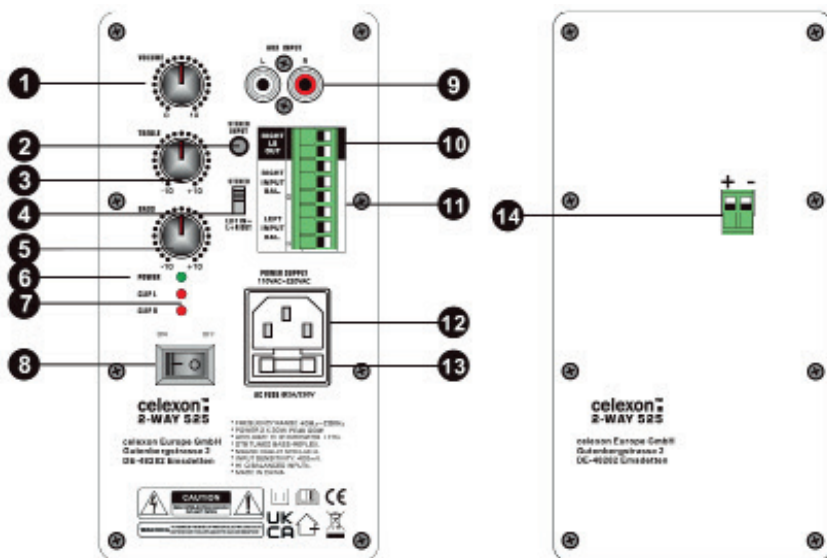
## **WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia ze strony producenta. Zmiany będą dodawane do kolejnych wersji niniejszej instrukcji. Producent nie udziela gwarancji ani rękojmi odnośnie poprawności informacji zawartych w tym dokumencie.

## DANE TECHNICZNE

- Napięcie: AC 110-220 V, 50/60 Hz
- Zużycie: Eksploatacja: 1,2 - 45 W (MAKS.)  
Stan wyłączenia: 0 W
- Moc: 2 x 30 W (RMS), Peak 50 W
- Zakres częstotliwości: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1kHz: <1%
- Stosunek sygnału do szumu: >90 dB
- Wymiary: 245 x 180 x 162 mm (szer. x wys. x głęb.)
- Impedancja: 8 Ω
- Kanał audio: 2.0 (po lewej i po prawej stronie)

## PRZYŁĄCZA



- |                              |                                      |                               |
|------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Regulacja głośności        | 6 Wskaźnik eksploatacji              | 11 AUX Input (Balanced)       |
| 2 Input 3,5 mm gniazdo audio | 7 Wskaźnik przesterowania Clip L i R | 12 Przyłącze kabla sieciowego |
| 3 Regulacja wysokości        | 8 Przełącznik sieciowy               | 13 Bezpiecznik czuły          |
| 4 Przełącznik stereo / mono  | 9 AUX Input (RCA) (Unbalanced)       | 14 Głośnik pasywny Input      |
| 5 Regulacja basu             | 10 Głośnik pasywny Output            |                               |



## ZAKRES DOSTAWY



1 x głośnik aktywny\*



1 x głośnik pasywny\*



2 x wsporniki do montażu na ścianie i materiał montażowy



1 x 1,8 m kabel RCA



2 x kabel sieciowy (UE i UK)



1 x kabel przyłączeniowy, aktywny na pasywny kabel 4,8 m

## WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA INSTALACJI

Umieścić głośniki na twardej i stabilnej powierzchni lub zamontować je na ścianie/suficie za pomocą wsporników montażowych. Upewnić się, że ściana/sufit jest wystarczająco stabilny i zapewnić odpowiedni materiał montażowy do konkretnego podłoża. (Dołączony materiał montażowy jest dozwolony tylko do zastosowania na podłożu betonowym/kamiennym.) Do zamocowania każdego głośnika należy użyć co najmniej 2 śrub/kołków. Należy pamiętać, że głośniki generują ciepło podczas eksploatacji. Dlatego należy zostawić około 10 cm wolnej przestrzeni wokół obudowy głośnika.

**Uwaga:** Długotrwałe narażenie na wysoki poziom głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Dlatego ustawiać głośność tak nisko, jak to możliwe i unikać korzystania z głośników przy nadmiernej głośności przez długi czas.

Przed pierwszym użyciem upewnić się, czy regulacja głośności jest ustawiona na minimum i powoli zbliżać się do ustawienia żądanej głośności podczas eksploatacji.

Jeśli głośniki nie są używane przez dłuższy czas, wyłączyć je za pomocą przełącznika sieciowego.

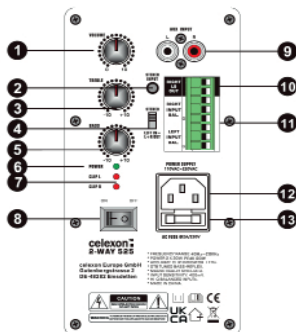
\*w zależności od zakupionego modelu aktywne i pasywne głośniki mają kolor W = biały lub B = czarny

## KROK 1: PODŁĄCZANIE

Podłączyć źródło dźwięku do styków wtykowych (9) za pomocą kabla cinch (RCA). Alternatywnie użyć styków zaciskowych (11).

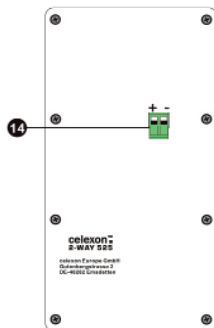
Podłączyć kabel przyłączeniowy do głośnika pasywnego i podłączyć go do głośnika aktywnego za pomocą zacisków (10/14).

Ustawić regulator głośności (1) w pozycji minimalnej, a regulatory barwy dźwięku (3 i 5) w pozycji środkowej.



## KROK 2: WŁĄCZANIE

Teraz podłączyć kabel sieciowy do odpowiedniego przyłącza (12) i włączyć głośniki przełącznikiem sieciowym (8). System jest teraz gotowy do odtwarzania dźwięku. Następnie powoli obrócić regulator głośności do żądanej pozycji.



## INFORMACJA O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI UE

Producent: celexon Europe GmbH  
Adres: Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
Nazwa produktu: Zestaw głośników celexon Aktiv 525, 2-drożne

Produkty oznaczone znakiem CE spełniają wszystkie wymagania odpowiednich dyrektyw UE. Deklarację zgodności UE można pobrać pod następującym adresem:  
[www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

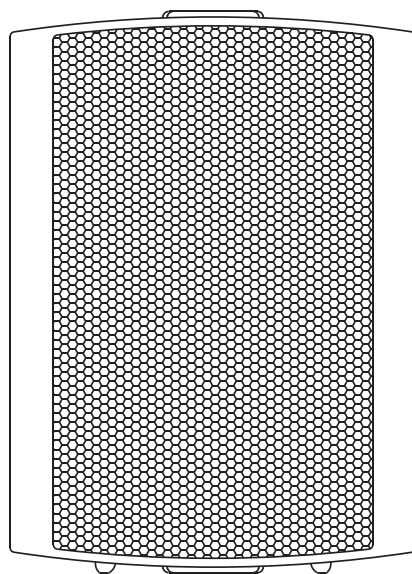
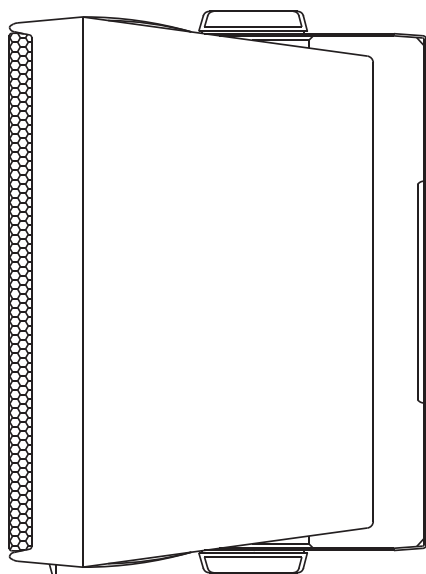


Symbol oznacza, że w krajach UE urządzenia elektryczne i elektroniczne są odbierane osobno. Prosimy nie wyrzucać urządzenia do odpadów domowych. Należy pozyskać informacje o systemie odbioru obowiązującym w danym kraju i skontaktować się z władzami lokalnymi lub lokalnym punktem recyklingu i zbiórki zanieczyszczeń, jeśli istnieją jakiegokolwiek pytania dotyczące procesu utylizacji.



# Handleiding

## celexon actieve luidsprekerset 2-wegs 525



Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product.

Voor optimale prestaties en veiligheid moet u deze aanwijzingen zorgvuldig doorlezen voordat u dit product aansluit of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

## WAARSCHUWINGEN

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de werking van dit product. Bewaar deze handleiding daarom goed, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt doorgelezen en begrepen.
- Voer de installatie met een tweede persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, moet u ook controleren of het product beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of een onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (internet: [www.celexon.nl](http://www.celexon.nl), e-mail: [info@celexon.nl](mailto:info@celexon.nl)).
- Om te zorgen voor storingsvrij gebruik mag het product uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Het product is NIET geschikt voor gebruik in de buitenlucht.
- Het gebruik van het apparaat en de accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 12 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid.
- **Let op, letselgevaar!** Open het product nooit eigenmachtig. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Gebruik het product niet in de buurt van gas- of watervoerende apparaten, in stofvrije omgevingen of op/in de buurt van metalen oppervlakken (beïnvloeding van de ontvangst).
- Behandel het product zorgvuldig. Het apparaat kan door stoten, schokken of vallen (al vanaf geringe hoogte) beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van vocht en hitte.
- Dompel het product nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Afwijkend gebruik kan leiden tot beschadigingen van het product of in de omgeving van het product.
- Draai de schroeven vast, maar draai ze niet te strak aan. Te strak aandraaien (bijv. door gebruik van een accuboormachine) kan schade veroorzaken en de veilige hou-

vast van het product beïnvloeden.

- Zorg dat u evt. over passend montage-materiaal voor uw montage-ondergrond beschikt. Let erop dat de ondergrond voldoende draagvermogen heeft om het product incl. verdere componenten veilig en permanent vast te houden.
- Na de montage van het product en verdere componenten moeten deze op voldoende vastheid en gebruiksveiligheid worden gecontroleerd.
- Hangende lasten moeten minimaal twee keer per jaar op vastheid en draagvermogen worden gecontroleerd.
- Alle toevoerleidingen en kabels mogen niet worden belast en moeten zo worden gelegd dat deze niet beschadigd of geplet worden of op spanning liggen.
- Zorg dat het apparaat niet onder spanning staat als u bekabelingswerkzaamheden uitvoert.
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Let op een gepast volume om gehoorschade te voorkomen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met celexon (internet: [www.celexon.nl](http://www.celexon.nl), e-mail: [info@celexon.nl](mailto:info@celexon.nl)).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als de houder buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie.

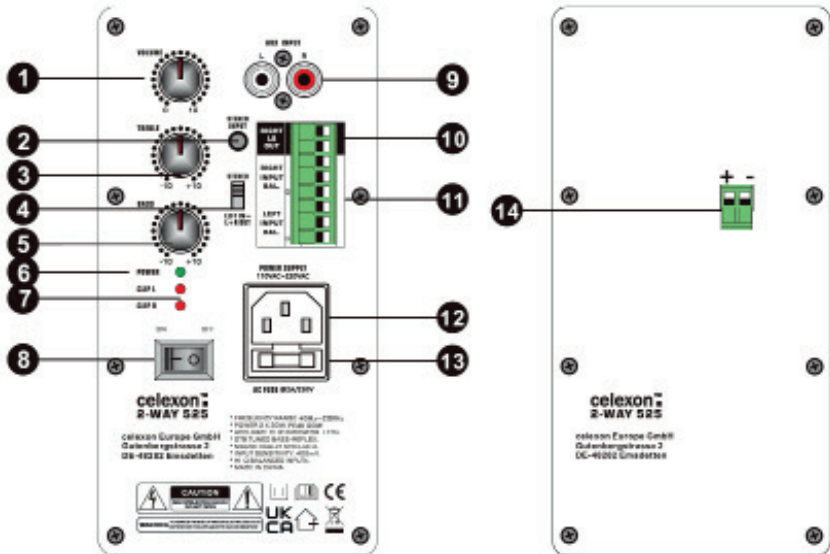
## **UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID**

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving door de fabrikant worden gewijzigd. Wijzigingen worden telkens in de volgende versies van dit handboek aangevuld. De fabrikant geeft geen garantie op de juistheid van de informatie in dit document.

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Spanning: AC 110-220 V, 50/60 Hz
- Verbruik: Gebruik: 1,2 - 45 W (MAX)  
Uitgeschakelde toestand: 0 W
- Vermogen: 2 x 30 W (RMS), Peak 50 W
- Frequentiebereik: 40 Hz - 20 kHz
- T.H.D. @ 1 kHz: < 1%
- Signaal-ruis-verhouding: >90 dB
- Afmetingen: 245 x 180 x 162 mm (BxHxD)
- Impedantie: 8 ohm
- Audiokanaal: 2.0 (links en rechts)

## AANSLUITINGEN



- |                         |                                     |                                  |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Volumeregeling        | 6 Gebruiksweggeve                   | 11 AUX Input (Balanced)          |
| 2 Input 3,5mm audiojack | 7 Overdrive-weeggeve<br>Clip L en R | 12 Aansluiting voor<br>netsnoer  |
| 3 Hoogteregeling        | 8 Netschakelaar                     | 13 Fijnzekering                  |
| 4 Stereo-monoschakelaar | 9 AUX Input (RCA)<br>(Unbalanced)   | 14 Passieve luidspreker<br>Input |
| 5 Basregeling           | 10 Passieve luidspreker<br>Output   |                                  |

## LEVERINGSOMVANG



1 x actieve luidspreker\*



1 x passieve luidspreker\*



2 x wandmontagebeugel  
en montage materiaal



1 x 1,8 m RCA-kabel



2 x netsnoer (EU en UK)



1 x kabel met aansluitkabel  
actief naar passief 4,8m

## INSTALLATIE-AANWIJZING

Plaats de luidsprekers op een vaste en belastbare ondergrond, of monteer de luidsprekers met de montagebeugel aan een wand/plafond. Let op een voldoende belastbare textuur van wand/plafond en zorg voor geschikt montage-materiaal voor uw specifieke ondergrond. (Het meegeleverde montage-materiaal mag alleen worden gebruikt voor betonnen/stenen ondergrond.) Per luidspreker moeten er minimaal 2 schroeven/pluggen worden gebruikt om vast te zetten. Let erop dat de luidsprekers tijdens het gebruik warmte afgeven. Zorg daarom rond de behuizing van de luidsprekers voor een vrije ruimte van 10 cm.

**Let op:** Langere blootstelling aan te hoog volume kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Zet het volume daarom zo laag mogelijk en vermijd langer gebruik van de luidsprekers op een te hoog volume.

Zorg er voor de inbedrijfstelling voor dat de luidsprekerregelaars op het minimum zijn ingesteld en verhoog tijdens gebruik langzaam naar het gewenste volume.

Schakel de luidsprekers uit via de netschakelaar tijdens langere periodes waarin u ze niet gebruikt.

\*afhankelijk van het aangeschafte model zijn de actieve- en passieve luidspreker W = wit of B = zwart

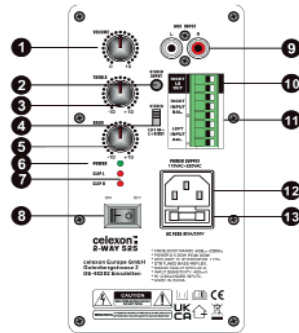


## STAP 1: AANSLUITEN

Sluit uw audiobron via de cinch (RCA)-kabel op de steekcontacten (9) aan. U kunt ook de klemcontacten (11) gebruiken.

Sluit de aansluitkabel op de passieve luidspreker aan en verbind deze via de klemmen (10/14) met de actieve luidspreker.

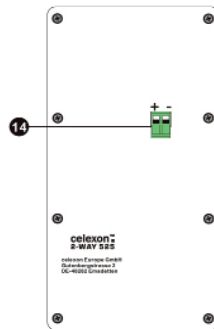
Zet de volumeregelaar (1) op de minimale positie en de toonregelaar (3 en 5) op een middelste positie.



## STAP 2: INSCHAKELEN

Steek nu het netsnoer in de daarvoor bedoelde aansluiting (12) en schakel de luidsprekers in via de netschakelaar (8).

Het systeem is nu gereed voor audio-weergave. Draai de volumeregelaar nu langzaam naar de gewenste positie.



## INFORMATIE OVER EU-CONFORMITEIT

**Fabrikant:** celexon Europe GmbH  
**Adres:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Productnaam:** celexon actieve luidsprekerset 2-wegs 525

Producten die met het CE-teken zijn aangeduid, voldoen aan alle eisen van de overeenkomstige EU-richtlijnen. De EU-conformiteitsverklaring kan via het volgende adres worden gedownload: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)

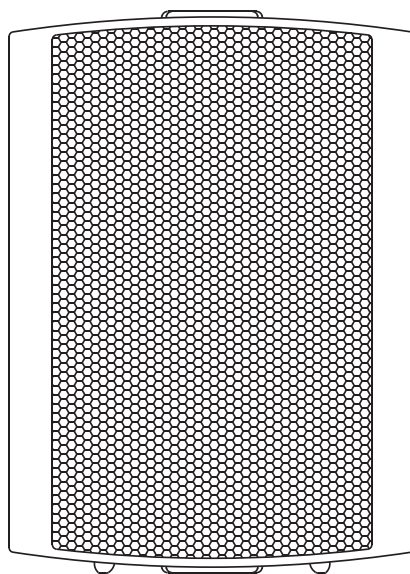
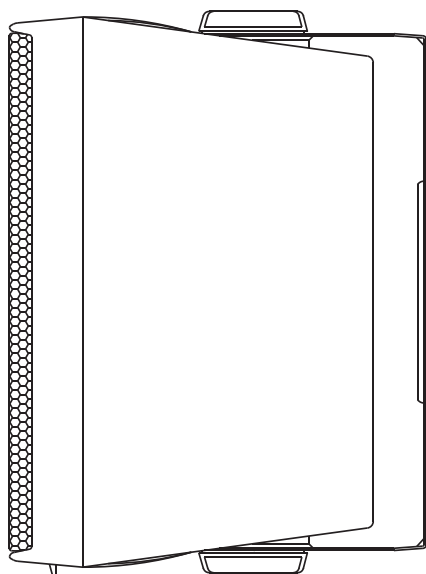


Het symbool wijst op de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten in EU-landen. Verwijder het apparaat niet met het huishoudelijk afval. Informeer uzelf over het in uw land geldende inzamelingssysteem en neem bij vragen over het verwijderingsproces contact op met uw gemeente of uw plaatselijke inzamelpunt.



# Bruksanvisning

## celexon Aktivt högtalarset 2-vägs 525



Tack för att du har valt denna produkt!

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du ansluter eller använder produkten för att garantera säkerheten och uppnå bästa möjliga prestanda. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

## VARNINGAR

Syftet med denna bruksanvisning är att förklara hur produkten fungerar. Spara därför bruksanvisningen på ett säkert ställe så att du kan läsa i den senare om det behövs.

- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du kontrollera om produkten är skadad också. Om du hittar utvändiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: [www.celexon.se](http://www.celexon.se), e-post: [info@celexon.se](mailto:info@celexon.se)) för mer information.
- För att produkten garanterat ska fungera felfritt får den enbart användas inomhus; den är INTE lämpad för att användas utomhus.
- Barn under 12 år får inte använda produkten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkterna eller vistas i närheten av dessa utan uppsikt.
- Om produkten byggs om eller förändras påverkas produktens säkerhet negativt.
- **Varning för skaderisk!** Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig några reparationer själv!
- Använd aldrig produkten i närheten av gas- eller vattenutrustning, i dammiga miljöer eller på eller i närheten av metallytor (påverkar mottagningen).
- Handskas försiktigt med produkten. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och hög värme.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller några andra vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.
- Dra åt skruvarna ordentligt, men dra inte åt dem för hårt. Om skruvarna dras åt för hårt (t.ex. med en batteridrivna skruvdragare) kan detta leda till skador och göra så att produkten inte sitter fast ordentligt.
- Skaffa dig monteringsmaterial som passar till det aktuella monteringsunderlaget, om så behövs. Kontrollera att underlaget är tillräckligt hållbart för att säkert och på lång sikt bära produkten plus övriga komponenter.

- Efter monteringen av produkten och de övriga komponenterna måste dessa kontrolleras så att de sitter fast tillräckligt och kan användas säkert.
- Fastsättningen och hållfastheten för hängande laster måste kontrolleras minst två gånger om året.
- Inga ledningar eller kablar får vara belastade och de måste dras så att de inte skadas, kläms eller spänningssätts.
- Se till att produkten är bortkopplad från strömförsörjningen (spänningsfri) innan du drar några kablar eller ledningar.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.
- Tänk på att anpassa volymen för att undvika hörselskador.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: [www.celexon.se](http://www.celexon.se), e-post: [info@celexon.se](mailto:info@celexon.se)).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för sakskador eller personskador som uppstår om fästet inte används enligt de rekommenderade specifikationerna eller om installationen är felaktigt utförd.

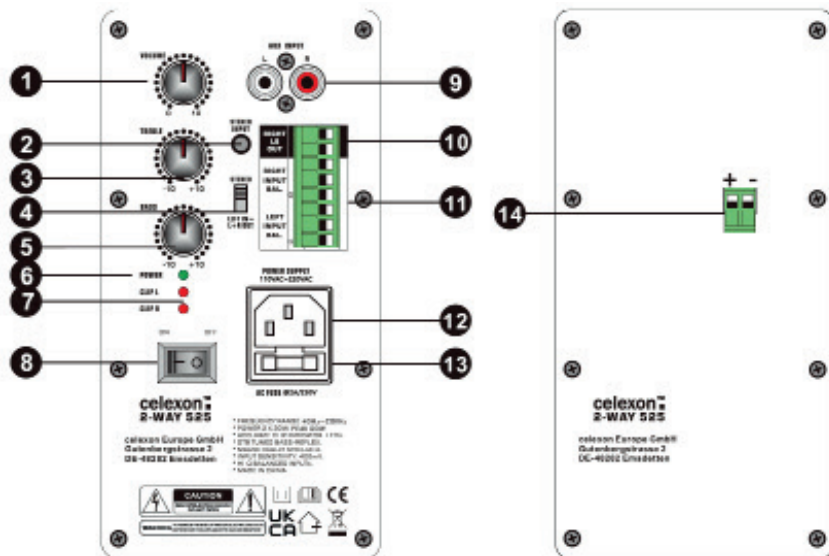
## **ANSVARFRISKRIVNING**

Informationen i detta dokument kan ändras av tillverkaren utan förvarning. Ändringar införs i de efterföljande versionerna av denna bruksanvisning. Tillverkaren garanterar inte att uppgifterna i detta dokument är korrekta.

## TEKNISKA DATA

- Spänning: AC 110–220 V, 50/60 Hz
- Förbrukning: I drift: 1,2–45 W (MAX)  
I avstängt läge: 0 W
- Effekt: 2 x 30 W (RMS), peak 50 W
- Frekvensområde: 40 Hz – 20 kHz
- THD vid 1 kHz: < 1 %
- S/N-förhållande (signal-brusförhållande): > 90 dB
- Mått: 245 x 180 x 162 mm (BxHxD)
- Impedans: 8 ohm
- Ljudkanal: 2.0 (vänster och höger)

## ANSLUTNINGAR



- |                                 |  |                            |
|---------------------------------|--|----------------------------|
| 1 Volymreglage                  | 6 Av/på-indikator  | 11 AUX-ingång (balanserad) |
| 2 Ingång 3,5 mm audio-teleplugg | 7 Varningslampor för överstyrning klämma L (vänster) och R (höger) | 12 Uttag för strömkabeln   |
| 3 Diskantreglage                | 8 Strömbrytare   | 13 Finsäkring              |
| 4 Stereo/mono-omkopplare        | 9 AUX-ingång (obalanserad)   | 14 Passiv högtalare ingång |
| 5 Basreglage                    | 10 Passiv högtalare utgång   |                            |

## LEVERANSOMFATTNING



1 st. aktiv högtalare\*



1 st. passiv högtalare\*



2 st. bygelfästen för väggmontering och monteringsmaterial



1 st. 1,8 m RCA-kabel



2 st. strömkablar (EU och UK)



1 st. anslutningskabel aktiv till passiv kabel 4,8 m

## INSTALLATIONSANVISNING

Ställ högtalarna på ett fast och hållbart underlag eller montera dem på väggen eller i taket med hjälp av bygelfästena. Kontrollera att taket eller väggen är tillräckligt hållbara för högtalaren och skaffa monteringsmaterial som passar till materialet som väggen eller taket är gjorda av. (Det medföljande monteringsmaterialet får endast användas till betong/massivtegel.) Minst 2 skruvar/pluggar måste användas för att fästa varje högtalare. Tänk på att högtalarna avger värme när de används. Lämna därför ungefär 10 cm fritt utrymme runt om högtalarnas hölje.

**Varning:** Om man lyssnar på hög volym under en längre tid kan följden bli permanenta hörselskador. Ställ därför in volymen så lågt som möjligt och undvik att använda högtalarna med för hög volym under en längre tid.

Skruva ner volymreglagen så långt det går innan du använder högtalarna för första gången, och sedan höjer du volymen långsamt till den önskade nivån medan högtalarna är i gång.

Om högtalarna inte ska användas under en längre tid stänger du av dem med strömbrytaren.

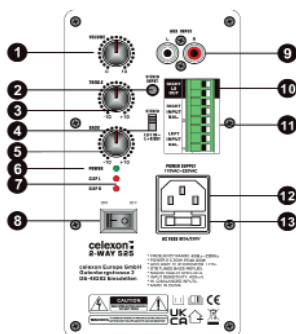
\*beroende på vilken modell du har köpt så är den aktiva och passiva högtalaren W = vit eller B = svart

## STEG 1: ANSLUTNING

Anslut din ljudkälla genom att ansluta RCA-kabeln (cinch) till uttagen (9) El-ler så kan du använda klämkontakterna (11) i stället.

Anslut anslutningskabeln till den passiva högtalaren och anslut den sedan till den aktiva högtalarens klämkontakter (10/14).

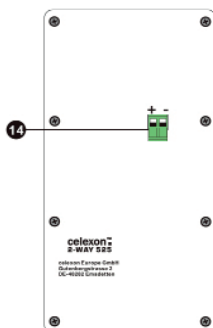
Dra ner volymreglaget (1) så långt det går och ställ in tonreglagen (3 och 5) på mittläget.



## STEG 2: AKTIVERING

Sätt in strömkabeln i uttaget (12) och sätt på högtalarna genom att trycka på strömbrytaren (8).

Systemet är nu redo för att spela upp ljud. Skruva långsamt upp volymreglaget till önskat läge.





## INFORMATION OM EU-FÖRSÄKRAN

**Tillverkare:** celexon Europe GmbH  
**Adress:** Gutenbergstraße 2, 48282 Emsdetten, DE  
**Produktens namn:** celexon Aktivt högtalarset 2-vägs 525

Produkter som är försedda med CE-märkning uppfyller alla krav i de relevanta EU-direktiven. EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på följande adress: [www.celexon.de/zertifikate](http://www.celexon.de/zertifikate)



Denna symbol anger att elektriska och elektroniska apparater måste lämnas in separat till återvinning inom EU. Släng inte apparaten i de vanliga soporna. Ta reda på vad som gäller för återvinningssystemet i ditt land och vänd dig till din kommun eller din lokala återvinningscentral om du har frågor.